ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2013

Vyhlásené: 01.11.2013 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

339

ZÁKON

z 18. októbra 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov a o doplnení zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a o autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

Čl. I

Zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z., zákona č. 327/2005 Z. z., zákona č. 331/2007 Z. z., zákona č. 297/2008 Z. z., zákona č. 451/2008 Z. z., zákona č. 304/2009 Z. z., zákona č. 136/2010 Z. z., zákona č. 332/2011 Z. z. a zákona č. 335/2012 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 3 ods. 1 písm. c) sa slovo „denný“ vypúšťa.
2. V § 3 ods. 2 sa slová „e) až i)“ nahrádzajú slovami „f) až j)“.
3. V § 6 ods. 3 sa slová „e) až g)“ nahrádzajú slovami „f) až h)“.
4. V § 6 ods. 4 sa slová „a) až i)“ nahrádzajú slovami „a) až j)“.
5. V § 7 ods. 3 sa slová „e) až g)“ nahrádzajú slovami „f) až h)“.
6. § 18 sa dopĺňa odsekmi 6 a 7, ktoré znejú:

„(6) Advokát spracúva osobné údaje klientov a iných fyzických osôb v rozsahu nevyhnutnom na účely výkonu povolania v súlade s osobitným predpisom.[12b])

(7) Advokát je oprávnený získavať a spracúvať osobné údaje nevyhnutné na účely výkonu povolania kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií bez súhlasu dotknutej osoby.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 12b znie:

„12b) Zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“.

7. V § 30 písm. b) sa slovo „alebo“ nahrádza slovom „a“.
8. V § 32 prvá veta znie: „Hosťujúci euroadvokát je pri zastupovaní účastníka konania v konaní pred súdom, v ktorom musí byť účastník konania zastúpený advokátom alebo v ktorom môže byť zástupcom len advokát, a obhajobe obvineného v trestnom konaní povinný spolupracovať s advokátom zapísaným do zoznamu advokátov (ďalej len „spolupracujúci advokát“); inak nie je oprávnený účastníka konania alebo obvineného zastupovať alebo obhajovať.“.
9. V § 48 ods. 1 písm. d) sa slová „e) až h)“ nahrádzajú slovami „f) až i)“.

10. V § 53 ods. 2 sa v úvodnej vete slová „e) až h)“ nahrádzajú slovami „f) až i)“.
11. V § 62a ods. 1 a ods. 2 sa slovo „dennom“ a slovo „denný“ vypúšťajú.
12. V § 62a ods. 2 sa vypúšťajú slová „každý pracovný deň“.
13. V § 62a odsek 3 znie:

„(3) Školiteľ advokátskeho koncipienta sa za účelom preukázania praxe advokátskeho koncipienta v súlade so stavovským predpisom komory zúčastňuje ústnej časti advokátskej skúšky.“.

14. V § 62a ods. 4 až 6 sa slovo „dennom“, slovo „Denný“ a slovo „denného“ vypúšťajú.
15. § 66 sa dopĺňa odsekmi 8 a 9, ktoré znejú:

„(8) Komora spracúva osobné údaje v rozsahu nevyhnutnom na účely tohto zákona v súlade s osobitným predpisom.[12b]) Komora môže zverejňovať osobné údaje na účely výkonu povolania advokáta a výkonu praxe advokátskeho koncipienta v nevyhnutnom rozsahu.

(9) Komora je oprávnená získavať a spracúvať osobné údaje nevyhnutné na účely tohto zákona kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií bez súhlasu dotknutej osoby.“.

16. V prílohe č. 1 sa na konci pripájajú tieto slová:

„v Chorvátskej republike ..... Odvjetnik/Odvjetnica“.

17. Príloha č. 2 vrátane nadpisu znie:
„Príloha č. 2 k zákonu č. 586/2003 Z. z.

ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE

1. Smernica Rady č. 77/249/EHS z 22. marca 1977 na uľahčenie účinného výkonu slobody právnikov poskytovať služby (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 6/zv. 1; Ú. v. ES L 78, 26. 3. 1977) v znení Aktu o pristúpení Grécka (Ú. v. ES l 291, 19. 11. 1979), v znení Aktu o pristúpení Španielska a Portugalska (Ú. v. ES L 302, 15. 11. 1985), v znení Aktu o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska (Ú. v. ES C 241, 19. 8. 1994), v znení Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23. 9. 2003) a v znení smernice Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 2006).

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uľahčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 6/zv. 3; Ú. v. ES L 77, 14. 3. 1998) v znení Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23. 9. 2003) a v znení smernice Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 1996).

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30. 9. 2005) v znení smernice Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 141, 20. 12. 2006), v znení nariadenia Komisie (ES) č. 1430/2007 z 5. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 320, 6.12. 2007), v znení nariadenia Komisie (ES) č. 755/2008 z 31. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 205, 1. 8. 2008), v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21. 11. 2008), v znení nariadenia Komisie (ES) č. 279/2009 zo 6. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 93, 7. 4. 2009), v znení nariadenia Komisie (EÚ) č. 2013/2011 z 3. marca 2011 (Ú. v. EÚ, L 59, 4. 3. 2011) a v znení nariadenia Komisie (EÚ) č. 623/2012 z 11. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 180, 12. 7. 2012).

4. Smernica Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb (Ú. v. EÚ L 363, 20. 12. 2006).

5. Smernica Rady 2013/25/EÚ z 13. mája 2013, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité smernice v oblasti práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. EÚ L 158, 10. 6. 2013).“.

Čl. II

Zákon č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a o autorizovaných stavebných inžinieroch v znení zákona č. 236/2000 Z. z., zákona č. 554/2001 Z. z., zákona č. 533/2003 Z. z., zákona č. 624/2004 Z. z., zákona č. 555/2005 Z. z., zákona č. 459/2007 Z. z., zákona č. 298/2008 Z. z. a zákona č. 136/2010 Z. z. sa dopĺňa takto:

1. Príloha č. 1 sa dopĺňa siedmym bodom, ktorý znie:

„7. Smernica Rady 2013/25/EÚ z 13. mája 2013, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Chorvátskej republiky upravujú určité smernice v oblasti práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. EÚ L 158, 10. 6. 2013).“.

2. V prílohe č. 2 sa za údaje týkajúce sa Francúzska vkladá tento text:

„Hrvatska	1. Magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma,	1. Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu,		Tretí školský rok po pristúpení
	2. magistar inženjer arhitekture/ magistra inženjerka arhitekture,	2. Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu		
	3. magistar inženjer arhitekture/ magistra inženjerka arhitekture	3. Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu		
	4. diplomirani inženjer arhitekture	4. Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu		
	5. diplomirani inženjer arhitekture/ diplomirana inženjerka arhitekture	5. Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu		
	6. diplomirani inženjer arhitekture / diplomirana inženjerka arhitekture	6. Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu		
	7. diplomirani arhitektonski inženjer	7. Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu,		
	8. inženjer	8. Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu		
	9. inženjer	9. Arhitektonsko-građevinsko--geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu za ukončené štúdium na Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta		
	10. inženjer	10. Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za ukončené štúdium na Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta		
	11. inženjer	11. Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za ukončené štúdium na Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta		
	12. inženjer architekture	12. Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu		

.“.

Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Ivan Gašparovič v. r.

Pavol Paška v. r.

Robert Fico v. r.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.